

CHỈ SỐ GIÁ

PRICE

Biểu	Trang
Table	Page
237 Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm <i>Consumer price index</i>	
238 Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared with previous month</i>	
239 Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng 12 năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared with December of previous year</i>	
240 Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với cùng kỳ năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared with the same period of previous year</i>	
241 Giá bán lẻ bình quân một số hàng hóa và dịch vụ trên địa bàn <i>Average retail price of some goods and services in the local area</i>	

237 Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm

Consumer price index

	%				
	2005	2010	2011	2012	2013
Tháng trước = 100 - <i>Previous month = 100</i>					
Tháng 1 - <i>January</i>	100,74	100,87	101,99	100,65	100,56
Tháng 2 - <i>February</i>	102,48	101,63	101,82	101,46	101,29
Tháng 3 - <i>March</i>	100,29	101,18	102,36	100,32	100,26
Tháng 4 - <i>April</i>	101,37	100,16	103,08	100,06	102,90
Tháng 5 - <i>May</i>	100,58	100,07	103,44	100,29	99,63
Tháng 6 - <i>June</i>	100,61	100,47	100,87	99,95	100,04
Tháng 7 - <i>July</i>	100,47	100,23	100,78	99,79	100,35
Tháng 8 - <i>August</i>	100,30	99,94	100,54	100,37	100,57
Tháng 9 - <i>September</i>	100,86	101,87	101,36	101,96	100,35
Tháng 10 - <i>October</i>	100,03	101,14	100,40	100,91	100,31
Tháng 11 - <i>November</i>	99,97	101,82	100,48	100,13	100,26
Tháng 12 - <i>December</i>	100,57	101,73	100,69	100,32	100,56
Bình quân tháng - <i>Monthly average index</i>	100,69	100,93	101,48	100,52	100,59
Tháng 12 năm báo cáo so với tháng 12 năm trước					
<i>December of reports year compared with</i>					
<i>December of previous year</i>	108,56	111,64	119,27	106,36	107,27

238 Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng trước
*Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared
with previous month*

	%					
	1	2	3	4	5	6
	<i>January</i>	<i>February</i>	<i>March</i>	<i>April</i>	<i>May</i>	<i>June</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	100,56	101,29	100,26	102,90	99,63	100,04
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	101,13	102,49	100,47	99,54	99,14	100,01
Lương thực - <i>Food</i>	100,33	100,22	100,57	99,30	96,89	97,88
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,14	102,71	99,70	99,36	99,58	100,71
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	102,04	104,49	103,05	100,42	100,21	100,00
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,17	100,04	100,03	100,06	100,00	100,32
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	101,33	102,39	100,77	100,25	100,70	100,40
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	99,88	100,59	100,02	99,64	99,96	99,63
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,36	100,47	100,12	100,56	100,73	100,38
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	100,02	100,32	100,20	161,91	100,20	100,00
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	99,86	100,70	99,61	101,31	99,18	99,98
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,89	99,95	99,89	99,89	99,90	99,77
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,34	98,02	101,48	99,95	100,11	100,85
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,21	100,16	99,71	100,33	98,94	99,77
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	97,23	99,65	96,61	96,24	98,89	98,47
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	99,72	100,21	100,44	100,11	100,18	100,11

	%					
	7	8	9	10	11	12
	<i>July</i>	<i>August</i>	<i>September</i>	<i>October</i>	<i>November</i>	<i>December</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	100,35	100,57	100,35	100,31	100,26	100,56
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	100,54	100,32	99,90	100,57	100,58	100,73
Lương thực - <i>Food</i>	100,39	99,79	98,98	100,01	100,42	100,37
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,75	100,59	100,16	100,91	100,80	100,75
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	101,06
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,19	100,76	100,02	100,02	100,00	100,18
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	100,18	101,00	100,39	100,03	100,17	100,22
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	100,17	101,45	101,32	100,76	100,23	101,85
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,32	100,47	100,03	99,95	100,01	100,20
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	100,00	100,04	100,00	100,07	100,09	100,02
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	101,33	101,40	99,69	99,75	99,62	100,12
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	100,00	100,00	100,00	99,94	100,00	99,91
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,22	102,54	100,00	100,00	100,12
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	99,89	100,08	100,14	100,04	100,12	100,14
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	99,29	100,69	101,63	100,28	100,31	100,15
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	94,16	97,96	99,76	99,68	97,96	97,21
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	100,09	99,02	100,18	99,24	100,28	100,12

239 Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng 12 năm trước

Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared with December of previous year

	%					
	1	2	3	4	5	6
	<i>January</i>	<i>February</i>	<i>March</i>	<i>April</i>	<i>May</i>	<i>June</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	100,56	101,86	102,12	105,09	104,70	104,74
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	101,13	103,64	104,13	103,65	102,76	102,78
Lương thực - <i>Food</i>	100,33	100,54	101,11	100,41	97,28	95,22
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,14	103,88	103,57	102,91	102,48	103,21
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	102,04	106,62	109,87	110,34	110,57	110,57
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,17	100,21	100,24	100,30	100,30	100,62
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	101,33	103,76	104,56	104,82	105,55	105,97
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	99,88	100,47	100,48	100,12	100,08	99,71
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,36	100,83	100,95	101,52	102,26	102,65
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	100,02	100,34	100,54	162,79	163,12	163,12
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	99,86	100,56	100,17	101,48	100,64	100,62
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,89	99,84	99,73	99,61	99,51	99,28
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,34	98,35	99,81	99,76	99,87	100,72
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,21	100,36	100,07	100,40	99,33	99,11
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	97,23	96,89	93,60	90,09	89,08	87,72
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	99,72	99,93	100,37	100,48	100,66	100,77

239 (Tiếp theo) Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng 12 năm trước

(Cont.) Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared with December of previous year

	%					
	7	8	9	10	11	12
	July	August	September	October	November	December
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	105,10	105,70	106,07	106,39	106,67	107,27
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	103,34	103,66	103,57	104,16	104,76	105,53
Lương thực - <i>Food</i>	95,59	95,40	94,43	94,43	94,83	95,18
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	103,99	104,60	104,76	105,72	105,56	107,37
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	110,57	110,57	110,57	110,57	110,57	111,74
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,80	101,57	101,59	101,61	101,61	101,79
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	106,17	107,23	107,65	107,69	107,87	108,11
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	99,88	101,33	102,67	103,44	103,69	105,60
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	102,97	103,46	103,49	103,43	103,44	103,65
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	163,12	163,19	163,19	163,30	163,44	163,48
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	101,96	103,39	103,07	102,81	102,41	102,54
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,28	99,28	99,28	99,23	99,23	99,14
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,23	102,77	102,78	102,78	102,90
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,61	100,69	100,83	100,86	100,99	101,12
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	98,41	99,09	100,70	100,99	101,30	101,45
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	82,60	80,91	80,72	80,46	78,82	76,62
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	100,86	99,87	100,05	99,29	99,57	99,69

Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với cùng kỳ năm trước

Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared with the same period of previous year

	%					
	1	2	3	4	5	6
	<i>January</i>	<i>February</i>	<i>March</i>	<i>April</i>	<i>May</i>	<i>June</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	106,27	106,09	106,03	109,04	108,32	108,42
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	102,39	102,61	104,02	104,11	103,39	103,48
Lương thực - <i>Food</i>	96,35	95,71	97,38	99,08	97,42	96,17
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,38	102,07	103,02	102,81	102,12	103,12
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	115,27	114,43	117,04	115,71	115,95	114,14
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	106,26	105,59	105,62	105,68	105,68	106,02
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	122,59	113,79	113,61	111,96	111,06	109,51
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	106,60	105,85	102,53	103,59	103,98	104,33
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	108,15	108,35	107,50	106,77	105,87	104,45
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	103,17	103,16	103,17	166,26	166,31	165,55
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	107,72	107,58	105,59	103,73	101,35	103,06
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,16	99,11	99,00	98,94	98,84	98,72
Giáo dục - <i>Education</i>	123,79	123,54	123,48	123,46	123,45	123,45
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	112,05	107,89	107,67	107,09	107,00	108,53
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	108,78	107,41	105,57	106,75	103,60	103,53
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	102,78	101,34	97,62	96,15	98,56	98,10
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	98,86	99,62	100,96	100,58	100,35	100,33

	%					
	7	8	9	10	11	12
	<i>July</i>	<i>August</i>	<i>September</i>	<i>October</i>	<i>November</i>	<i>December</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	109,03	109,24	107,51	106,87	107,01	107,59
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	103,94	104,38	104,06	103,92	104,86	103,89
Lương thực - <i>Food</i>	97,25	96,60	95,40	94,97	95,18	96,38
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	104,37	105,33	105,21	105,12	106,59	104,03
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	110,57	110,57	110,57	110,57	110,57	113,07
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	106,21	107,02	105,57	105,59	104,33	105,44
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	109,42	109,92	109,84	109,23	109,05	110,66
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	105,31	105,15	105,30	104,71	104,20	104,76
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	104,01	104,14	103,93	103,77	103,60	105,33
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	164,93	164,45	164,00	163,53	163,44	146,50
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	107,63	107,72	103,28	102,47	101,98	104,53
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	98,72	98,84	98,94	98,88	99,09	98,95
Giáo dục - <i>Education</i>	123,42	123,67	106,27	102,80	102,79	116,53
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	108,66	107,63	107,50	106,09	103,20	107,00
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	102,26	102,22	103,11	101,73	101,67	103,98
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	92,81	89,99	81,52	80,51	78,99	90,79
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	100,94	100,39	100,71	99,71	99,75	100,16

241 Giá bán lẻ bình quân một số hàng hóa và dịch vụ trên địa bàn

Average retail price of some goods and services in the local area

Đồng - Dong

	ĐVT - Unit	2005	2010	2011	2012	2013
Gạo tẻ tài nguyên - <i>Rice</i>	Kg	5.303	13.534	15.113	16.978	16.905
Gạo nếp - <i>Sweet rice</i>	"	4.996	15.058	17.908	17.655	17.599
Thịt lợn (đùi) - <i>Pork</i>	"	35.590	57.271	80.733	84.612	77.008
Thịt bò (bắp) - <i>Beef</i>	"	66.972	97.818	142.116	174.792	194.216
Thịt gà - <i>Chicken</i>	"	34.361	85.105	95.826	101.073	119.436
Trứng vịt - <i>Duck egg</i>	10 Quả - <i>10 Piece</i>	11.590	19.061	24.107	22.701	29.406
Cá nước ngọt (Cá lóc) - <i>Fish</i>	Kg	26.703	46.348	58.167	61.352	61.589
Cá diêu hồng - <i>Carp fish</i>	"	18.139	37.430	42.139	41.545	52.174
Cá biển (Cá thu) - <i>Sea fish</i>	"	53.250	95.754	124.717	144.849	174.237
Tôm biển - <i>Sea shrimp</i>	"	34.222	107.155	145.592	166.224	178.310
Rau muống - <i>Bindweed</i>	"	1.688	5.034	6.518	7.627	7.351
Bắp cải - <i>Cabbage</i>	"	4.549	7.463	7.527	9.487	11.160
Cà chua - <i>Tomato</i>	"	5.186	8.252	8.500	10.431	11.466
Chuối - <i>Banana</i>	"	3.424	6.358	8.432	9.042	9.223
Dưa hấu - <i>Watermelon</i>	"	3.338	4.605	6.978	7.366	7.526
Đậu xanh - <i>Green bean</i>	"	10.771	32.652	33.035	29.657	29.557
Đậu đen - <i>Black bean</i>	"	9.118	21.181	20.144	24.256	33.947
Đỗ tương - <i>Soya curd</i>	"	7.167	16.545	18.311	19.585	19.946
Lạc nhân - <i>Peanut</i>	"	11.875	30.405	41.485	41.936	39.553
Cá biển khô - <i>Dried sea fish</i>	"	25.458	49.148	70.290	81.380	87.003
Đậu phụ - <i>Soya curd</i>	"	4.521	12.905	14.000	14.260	14.392
Muối - <i>Salt</i>	"	1.133	3.974	4.000	4.000	4.000
Nước mắm - <i>Fish sause</i>	Lít - <i>Litre</i>	4.784	7.964	9.068	9.740	9.925
Dầu ăn (Tường An) - <i>Oil</i>	"	13.000	26.914	36.960	38.253	35.836

241 (Tiếp theo) Giá bán lẻ bình quân một số hàng hóa và dịch vụ trên địa bàn
(Cont.) Average retail price of some goods and services in the local area

Đồng - Dong

	ĐVT - Unit	2005	2010	2011	2012	2013
Mì chính - <i>Glutamate</i>	Kg	27.441	47.828	57.836	59.061	59.651
Đường kính - <i>White sugar</i>	"	7.504	18.980	21.810	21.534	20.843
Bia - <i>Beer</i> (Tây Ninh)	Lít - <i>Litre</i>	9.010	12.000	12.000	12.000	15.538
Chè - <i>Tea</i>	Kg	48.458	66.167	70.000	72.228	83.859
Giấy viết - <i>Papper</i>	Tập - <i>Set</i>	1.942	3.869	4.000	4.000	4.193
Áo sơ mi nam - <i>Shirt for men</i>	Chiếc - <i>Piece</i>	95.000	162.613	163.997	203.312	241.947
Ampicyline 500mg (nội)	10 Viên - <i>10 Table</i>	5.500	7.894	8.746	8.746	9.401
Vitamin B1 (nội)	100 Viên - <i>100 Table</i>	3.750	5.000	5.489	6.142	6.739
Vitamin C (nội)	100 Viên - <i>100 Table</i>	20.000	29.742	31.319	33.970	35.496
Dầu hỏa - <i>Paraffin</i>	Lít - <i>Litre</i>	6.008	15.088	19.372	20.953	21.685
Xăng - <i>Petroleum</i> (A92)	"	8.563	16.413	19.992	22.485	23.767
Xi măng (Hà Tiên) - <i>Cement</i>	Kg	980	1.357	1.535	1.613	1.541
Thép (Việt Nhật) - <i>Steel</i>	"	8.182	13.960	18.500	18.831	17.002
Điện sinh hoạt - <i>Electricity for living</i>	Kwh	605	988	1.207	1.397	1.567
Gas - <i>Gas</i>	Bình - <i>Pot</i>	142.361	269.196	367.932	406.812	415.272
Nước máy sinh hoạt - <i>Water for living</i>	M3	2.500	3.900	5.140	5.900	6.193
Cắt tóc nam - <i>Cutting hair for men</i>	Lần - <i>Times</i>	5.750	11.700	14.310	15.000	15.000
Uốn tóc nữ - <i>Curling hair for women</i>	"	18.000	43.621	52.440	57.828	60.000
Vàng - <i>Gold</i>	Đồng/Chi	843.278	2.885.000	4.004.000	4.440.000	4.031.000
Đô la Mỹ - <i>Dollar</i>	Đồng/USD	15.852	19.158	21.554	21.757	21.795